

# ORIGEN DEL LÉXICO CASTELLANO. PROCEDIMIENTOS DE FORMACIÓN DE PALABRAS.



*Lengua castellana y Literatura*

# Estudio del léxico

**El léxico es el  
vocabulario de una  
lengua: el conjunto de  
unidades léxicas  
(palabras y locuciones)**

**La disciplina que  
estudia el léxico es  
la lexicología**

# Factores que determinan el léxico del castellano

El origen del castellano: el latín

Las aportaciones de otras lenguas históricamente: préstamos

La creación de nuevas palabras: neologismos

The background features a series of concentric circles in light gray, some solid and some dashed, creating a ripple effect. A large, solid red oval is positioned in the center, containing the text. A dark gray, curved shape is visible on the left side, partially overlapping the red oval.

Origen del castellano: palabras  
evolucionadas del latín



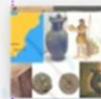
**280 BCE**, LENGUAS  
PRERROMANAS



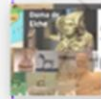
**218 BCE**,  
ROMANIZACIÓN



**250 BCE**, PUEBLOS DE  
ASENTAMIENTO



**250 BCE**, TARTESIOS Y  
TURDETANOS



**250 BCE**, ÍBERICOS



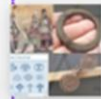
**250 BCE**, APORTES  
LINGÜÍSTICOS VASCOS



**250 BCE**, CULTURA  
VASCA



**250 BCE**, APORTES  
LINGÜÍSTICOS CELTAS



**250 BCE**, CULTURA  
CELTA



**300 BCE**, CULTURAS  
PRERROMÁNICAS DE

**ESPAÑA ROMANA**

300  
BCE

250  
BCE

200  
BCE

150  
BCE

100  
BCE

# Palabras de origen latino

- Palabras patrimoniales
- Cultismos
- Semicultismos
- Dobletes etimológicos

# Palabras patrimoniales

Son las palabras tradicionales o populares que tienen su origen en el latín pero que a lo largo de los siglos han sufrido una evolución que las ha ido transformando según las reglas fonéticas específicas del castellano:

ct, ult>ch-    nocte>noche    multu>mucho

p,t,k>b,d,g-    lupu>lobo; saeculu>siglo; inimicu>enemigo

e y o tónicas > ie, ue –    terra>tierra, mortem>muerte



# Cultismos

Son las palabras que casi no se han adaptado a la fonética castellana y fueron recuperadas tardíamente del latín escrito puesto que no estaban vivas en el habla oral:

Referéndum

máximo

currículo

consultar

alter ego

a priori

ipso facto

grosso modo





# Semicultismos

Son palabras de procedencia latina que **se han adaptado en parte**, pero no completamente. *Posiblemente se debe a que son términos que se empleaban en lengua escrita con mayor frecuencia.*

Saeculo>siglo

oculu>ojo

# Dobletes etimológicos

Son el resultado de que una palabra latina produzca en su evolución **dos resultados**, uno patrimonial y otro culto o semiculto:

Catedra > cátedra > cadera

Digitu > dígito > dedo

Clave > clave > llave

Auriculam > aurícula > oreja

Focum > foco > fuego

Clavem > clave > llave

## ACTIVIDADES (FOTOCOPIA)

1. Fíjate en los resultados que han producido las siguientes palabras latinas:

a. Novum > nuevo

b. Speculum > espejo

c. Rapidum > rápido

d. Civitatem > ciudad

e. Album > álbum

f. Audientiam > audiencia

2. Completa la tabla indicando si las siguientes palabras son patrimoniales o cultismos.

Palabra latina	Cultismo	Patrimonial
Sextam		
Claviculam		
Filium		
Cumulum		
Causam		
Plicare		
Humerum		

## ACTIVIDADES (FOTOCOPIA)

3. Observa las siguientes familias léxicas y clasifícalas en tu cuaderno según sean patrimoniales o cultismos.

- a. Filium > hilar, afilado, filiforme, filigrana, hilván, hiladura, hilado, enfiar, deshilar.
- b. Focum > enfocar, fogoso, fogueo, focalizado, desenfoque, hoguera, hogar, foco, desfogarse.
- c. Ferrum > herraje, aferrarse, hierro, herradura, férrico, herrar, férreo.
- d. Lactem > lechero, lácteo, lactosa, lechazo, leche, lechería, lactífero, lactante, lechada.

## ACTIVIDADES (FOTOCOPIA)

4. Fíjate en la evolución de los siguientes grupos de palabras y explica qué cambio comparten.

a) Formicam > hormiga

Fumum > humo

Facere > hacer

b) Planum > llano

Pluviam > lluvia

Plenum > lleno

c) Lupus > lobo

Cupa > cuba

Sapere > saber

d) Metus > miedo

Perna > pierna

Tempus > tiempo

¿qué cambios se producen en la vocal final de las palabras?

The background features a series of concentric circles in light gray, some solid and some dashed, creating a ripple effect. A large, vibrant red speech bubble is positioned in the center, pointing towards the bottom left. Inside this bubble, the text is written in a clean, white, sans-serif font.

Aportaciones de otras lenguas:  
los préstamos léxicos

# Préstamos léxicos

Palabras procedentes de otra lengua que, tras un proceso de adaptación gráfica y fónica, el hablante siente como propias.

# Préstamos léxicos según el origen:

- Helenismos
- Germanismos
- Arabismos
- Galicismos
- Italianismos
- Americanismos
- Galleguismos
- Lusismos
- Catalanismos
- Vasquismos



# Préstamos léxicos según la forma

- Extranjerismos
- Adaptaciones
- Calcos



# Extranjerismos

Los extranjerismos o extranjerismos crudos son palabras de idiomas extranjeros que se incorporan al español y conservan la misma forma de su lengua de origen:

Hobby

coach

holding

ballet



# Adaptaciones

También se denominan préstamos adaptados. Son palabras de idiomas extranjeros que han experimentado algún tipo de adaptación al incorporarse al español:

Fútbol

Espaguetis



# Calcos

Los calcos léxicos son palabras que resultan de la traducción de expresiones extranjeras:

Weekend > fin de semana

Football > balonpié

Corner > saque de esquina

The background features a series of concentric circles in light gray, some solid and some dashed, creating a ripple effect. A large, solid red oval is positioned in the center-right of the frame. A dark gray, curved shape, resembling a thick comma or a stylized 'C', is located to the left of the red oval, partially overlapping its edge.

Neologismos

# Neologismos

Palabras o acepciones incorporadas recientemente a una lengua, que se adoptan ante la necesidad de designar nuevas realidades.

## ACTIVIDADES (FOTOCOPIA)

1. Copia las siguientes palabras en tu cuaderno y relaciona cada extranjerismo con la forma aconsejada en español.

- |              |               |
|--------------|---------------|
| a. Container | 1. contraseña |
| b. Souvenir  | 2. recuerdo   |
| c. Hobby     | 3. contenedor |
| d. Password  | 4. afición    |

2. ¿Cómo crees que deberían escribirse estos extranjerismos para adaptarnos al español?

Ejemplo: web > gueb ueb

- |           |             |            |           |
|-----------|-------------|------------|-----------|
| a. Burger | b. Hardware | c. Ranking | d. Ballet |
|-----------|-------------|------------|-----------|



Revisa tus esquemas y  
pregunta tus dudas